

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 136. szám.

Péntek, június 17.

Scotus Viator tanui.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, június 17.

Scotus Viator minden magyar újság-olvasó jól ismeri. A nemzetiségek igazságtalanságait terjeszti a külföldön, különösen Angliában és — senki sem tudja kinek a pénzén! — beutazza időnként az országot, hogy a tót és román agitátorok besugásai alapján rémes adatokat szállítson a külföldre a magyar kormányzat gazsága, a magyar nemzet becsstelensége és a magyar faj erőszakosságának a bizonyítására.

A legutóbbi választásokon szintén köztünk járt és arról, a mit látott, helyesebben: arról, a mit nem látott, megint tekiabálta a világot. Ez nem lepott meg bennünket, mert tudtuk, hogy ezuttal nem önmagát és a saját tapasztalatait viszi a külföldre, hogy elbiggyék vádjait, hanem olyan tanukat állít maga mellett, a kik tegnap még a nemzeti becsület őrangyalaként jártak közöttünk és valósággal lefoglalták maguknak a hazafiasságot és a kikről a külföldön is sokan azt hiszik, hogy tényleg apostolai a nemzetnek: Kossuth, Apponyi és Justh.

Őket hívja fel maga mellett tanuságul Magyarország hírbéd ellensége Scotus Viator. Kossuthra és Justhra hivatkozik és az ő szavaikat idézve akarja bizonyítani a külföld előtt, hogy micsoda züllött nép ez a magyar. Nem tudjuk, olvasta-e Apponyi vagy Justh ezeket a fulmináns vádleveleket, és ha olvasták, hogy tetszett nekik az a megtiszteltetés, a melyben részesültek? És tetszik-e nekik, hogy a magyar faj és a magyar nemzet legádázabb ellenségei ismétlik, terjesztik azokat az alaptalan vádak, a melyeket ők röpitettek világgá és e vádakra való hivatkozással akarják elhitetni a művelt külföldön, hogy mi milyen csordanép vagyunk?

Aligha hisszük, hogy ez tetszik nekik. Csak hogy előre volt látható, hogy a hazugság szárnyra fog kapni és Apponyi és Justh nevével fog takarózni, csak éppen Apponyi, Justh és a többi vádaskodó nem látta ezt. Ma már szeltében-hosszában zengi a külföldi sajtó Scotus Viator vádjait és mindenütt a „nemzet óriásai“ szerepelnek mint koronatanuk. Mint koronatanuk olyan vádak mellett, a melyekről a tárgyilagosa bírálatnak végre is meg kell majd állapítania, hogy nincs semmi alapjuk.

A vádaskodók elvégre is elfelejtik a legfontosabb tény, azt, hogy a közigazgatás nem a kormány kezében volt és a megyé- és a szolgabírói hivatalban még mindig azok az urak ültek, a kiket a koalíció alatt, többnyire a függetlenségi párt táborából választottak meg. Csak a főispán volt a kormány embere, de nagyon jól tudja mindenki, hogy hány helyen volt a főispán teljesen tehetetlen, mert az alispántól lefelé senki sem engedelmeskedett neki.

És a választási elnökök a legtöbb helyen talán nem abból a táborból kerültek ki, a mely a választásokon vereséget szenvedett? Hisz a választási elnököt a központi választmányból küldik ki és a központi választmányok még akkor alakultak, mikor a koalíció volt uralmon. Nagyon sok helyütt függetlenségi volt a választási

elnök és a függetlenségi jelölt érdekében elkövetett minden fortély se menthette meg a pártot a bukástól. A szolgabíró, a jegyző, a bíró a legtöbb helyen a kormány ellen dolgozott és a főispán sehol se nyult a törvénytelen erőszak eszközeihez, hogy ezt megakadályozza. Ezt miért nem akarják figyelembe venni azok, akik rendszert csinálnak azokból a vádakból, hogy a kormány milyen erőszakos, milyen törvénytelen választásokat csinált?!

Különben az erőszak jó lehet arra, hogy tíz-husz vagy talán harminc helyen érjen el sikert. De egy egész ország területén, minden választókerületben nem lehetett erőszakkal győzni és Magyarország minden választóját talán csak még sem lehetett erőszakkal a választási helyiségbe cipelni és ott erőszakkal arra kényszeríteni hogy a munkapárt jelöltjére szavazzon!? Ha nincs meg a közhangulatban az az elhatározás, a mely megsemmisítette a koalíciót, ugy hiába való lett volna minden erőszak. Az csak egyes számokon változtatott volna, de a nagy egészen nem. A végeredményt a nemzet eltökélt akarata hozta létre és a vádaskodók abból láthatják nemzetrontó munkájuk kegyetlen bátarsát, a mikor a nemzet olyan halálos ellenségeinek szolgálnak bizonyító tanukul, mint a minő Scotus Viator!

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hőlyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hőlyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő és zuhanyfürdő reggeltől este 8 óráig nyitva van.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

IDŐJÁRÁS.

(A nagybcskerei meteorológiai állomás időjárási jelentése.)

Június 17.

Barométer emelkedő, délután 1:38 órakor: 757.3 mm.
Hőmérséklet: maximum 24.5 C., minimum 14.8 C. csapadék: —
Felhőzet: Cú 5. Szélirány és erősség: W. 2.

Jóslat a következő 24 órára: Sok helyütt csapadék Zivatarok. Hűvösebb

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 6 perctől másnap este 8 óra 38 percgig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet: Ci = fürtősfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = báránfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

Asszonyok kenyere.

— A leányok pályaválasztása. —

Uri életre nevelik a mai gyermekeket. A nevelésben nem az a fő törekvés, hogy a gyermekeket a megélhetésre képesítse. A gyöngéd szülőknek ez nem elég. Mert nekik nem mindegy, hogy a drága csemete hogyan él. A jövőre csak úgy tudnak gondolni bánat nélkül, ha rangos életbe képzelik bele a gyermeket. Ur legyen, ez a legfontosabb. Az iparos, a keres-

kedő, a földműves mind urnak neveli a gyerekeit. Sehol a világon úgy nem irtóznak a gyakorlati pályáktól, mint minálunk. Az emberek mind fölfelé ágaskodnak. A kishivatalnok arról álmodozik, hogy a fia osztálytanácsos lesz, az osztálytanácsos már direkt miniszternek neveli a fiát.

A leányokat se neveljük okosabban, ami nagyobb hiba szinte. Férfiak valahogyan jövetehtetik a nevelési alaphibákat. A vállalkozási szellem egy pályáról a másikra veti őket és addig próbálkoznak, míg valamelyiken megállapodnak. A nők, még azok is, akik kereseti pályán vannak, életük végéig úgy mozognak, mintha járószalagon vezetnék őket. A nőnek nincsen bátorsága ahhoz, hogy pályát és foglalkozást cseréljen. Ha kudarcot vallott abban a foglalkozásban, amire diploma képesítette, hogyan merészkedjek olyan pályára, amelyre nincsen képesítése.

Világos, hogy a leánygyermekek nevelése éppen ezen az okon több felelősséggel jár, mint a fiu nevelése. Nálunk azonban ezen a ponton is csak az a principium érvényesül: uri sorba nevelődjék. És azért már korán hozzá szoktatják a drága ruházatkodáshoz és olyan szórakozásokhoz, amik éppen nem a legolcsóbbak. A legalább husz, harminc forintos ka'ap, a tizenöt forintos cipő, a nyolcvan forintos ruha teljék aztán az ötven forintos tanítónői fizetésből.

Az majd csak a kisebbik baj, hogy ezzel a rendszerrel a női proletárokat gyarapítják. A nagyobb baj az, hogy az így nevelt nők mindenre alkalmasak, csak éppen arra nem, hogy türelemmel és szerénységgel helyezkedjenek el a családi élet kereteiben.

Nagyon örvendetes, hogy az utolsó években mégis történt valami, ami a józanabb elveket akarja érvényre juttatni a nőnevelésben. Az iskolákban rendszeresítették (sajnos, hogy nem mindenhol) a szülői értekezletet, ahol a szülők és a tanítók a gyerekek dolgáról tanácskoznak. Legutóbb is volt ilyen tanácskozás Budapesten az egyik polgári leányiskolában a leányok pályaválasztásáról.

A vita végén az iskola igazgatója találóan jellemezte a mai nevelési rendszert és figyelmeztette a szülőket, hogy hamis uton járnak, mikor gyermekeiket minden áron a tudományos pályákra terelik, holott a gyakorlati pályán jobban boldogulnának. A közszükségleteket kielégítő gyakorlati pályákat kell elsősorban minden leánynak fölkeresnie. A cselédszükség napról-napra nagyobbodik, a női ruházatkodás félelmetes módon drágul és drágulnak az elelmi szükségletek. Szükséges tehát, hogy a nő már serdülő korában sajátítson el olyan képességeket, amikkel ezt a drágaságot ellensúlyozhatja. El kell sajátítani a háztartási munkákat és nagy hasznára lesz, ha megtanulja a ruhamosást. A háztartási, a főző- és az ipari tanfolyamok a forrásai a rendes családi életnek, a házi békének és a családi boldogságnak.

Vannak még ezeken kívül is gyakorlati pályák. A kereskedelmi, a fényképészet, a könyvkötés, a textil-pályák mind nőknek valók. Ebben a munkakörben nem megy tönkre a nő fizikuma és bőven nyújt keresetet a szerény polgári élet-hez. Azonkívül az a nagy előnyük, hogy a szükséges készségeket könnyebben és rövidebb idő aiat szereshetik meg, mint a tanítónői, vagy más tudományos pályán.

A szülőknek nem irtózni kellene attól, hogy a leányaikat ilyen pályára neveljék, hanem még biztatni kellene őket, hogy a gyakorlati pályához kedvet kapjanak.

ssza.

V.-v.

6263

ztály

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

— Személyi hír. Jankó Ágoston alispán Budapestről, ahol hivatalos ügyekben járt, ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— A hadtestparancsnok Nagybecskereken. Seefranz Antal altábornagy a VII. hadtest parancsnoka tegnap este nagy kísérettel Nagy-kikindáról Nagybecskerekre érkezett s itt ma reggel részt vett a katonai gyakorlótéren megtartott harcászati gyakorlaton. Délután a Rezső-laktanyát szemlélte meg, délután a közös zászlóalj legénysége felett szemlét tartott, este pedig a hadtestparancsnok Módoson át visszautazik Temesvárra.

— Tornavizsga a zárdában. A Miasszonyunkról nevezett iskolánövérk vezetése alatt álló nagybecskereki zárdá-iskolában tegnap tartották meg a tornavizsgát, amelyen dr. Fialowszky Béla törvényszéki orvos elnökölt s amelyen a szülőkhöz kívül nagyszámu érdeklődő jelent meg. A tornavizsga igen szépen sikerült s az egyes osztályok növendékei csinos szabadgyakorlataikkal méltán részolgnak az elismerésre, mely persze legfőképpen a tornatanítóknak illeti meg. A tornavizsga után dr. Fialowszky Béla vizsgálónk elismerését fejezte ki a látottak felett, majd rövidesen fejtegette a testgyakorlat edző és léleknevelő hatását. A beszéd után a növendékek élénkeltek a Szózatot s ezzel a vizsga véget ért.

— Gör. keletiek ünnepe. Görög keleti valásu szerbjeink holnapután és hétfőn ünneplik meg pünkösdjüket. Ez alkalommal vasárnap délelőtt 9 órakor, hétfőn pedig 10 órakor kezdődik az ünnepi istentisztelet, míg kedden reggel 9 órakor a két gör. kel. temetőben levő kápolnában tartanak misét.

— Nyilvános köszönet. A legutóbb itt tartózkodott Claire Laforte-éle cirkusz-társaságnak egyik előadása közben súlyos testisértsést szenvedett Ham András önkéntes tűzoltó javára a cirkusz igazgatósága jutalomjátékot rendezvén, ebből Ham számára 135 kor. 50 fillér jutott. Szelev Mihály ugyanezen célra 16 kor. 40 fillért, Kollarich Gábor pedig 6 koronát gyűjtött. A nemesszivű adakozóknak ez uton mond köszönetet egy a sebesült családja, valamint a nagybecskereki önkéntes tűzoltótestület.

— A nem állami tanárok és tanítók féláru vasuti jegye. Ismeretes, hogy a kormány féláru vasuti menetjegyekedvezményt engedélyezett a felekezeti jogakadémiák és teológiáknak, továbbá a különféle felekezetek, valamint a törvényhatóságok, községek és magánosok által fenntartott nyilvánossági joggal felruházott középiskoláknak (gimnáziumok és reáliskolák) kereskedelmi iskolák, felsőbb leányiskolák, polgári iskolák, népiskolák és óvodáknak, tényleges szolgálatban álló rendszeresített állást betöltő tanárai, tanítói, tanítónői és óvónői részére beleértve a nyilvános iskolákban működő rendszeresített hitoktatókat is. A kedvezmény csak az illetők személyére szól. Most Grézli János kir. tanfelügyelő a kultuszminiszter rendeleite alapján közli, hogy az arcképes igazolvány kiállítására a m. kir. államvasutak igazgatóságától kérelmezendő s ez iránti folyamodványok az előző évi december hó végéig, vagy ha az illető igényjogosult kinevezése, illetve megválasztása évközben történt a kinevezetést, illetve megválasztást követő hó végéig nyújthatók be. Az arcképes igazolványok csak oly folyamodványok alapján foghatnak kiállítani, amelyeket a teológiák, jogakadémiák és a középiskolák tanári személyzetére nézve az illető tanintézet igazgatósága, a népiszkolák és óvodák tanszemélyzetét illetőleg pedig az illetékes kir. tanfelügyelő szabályszerű igazolási záradékkal és hivatalos pecsétjével ellátott A folyamodványok, melyekhez a kérelmezőnek két darab látogatójegy-alaku és saját aláírásával ellátott fényképe is melléklendő, bélyegmentesek az arcképes igazolványok kiállításáért, valamint a következő évre való érvényesítésért azonban 2 korona kiállítási illeték fizetendő. Az eljárás egyszerűsítése érdekében továbbá kívánatos, hogy az egyes tanin ézetek kötelekében álló igényjogosult tanszemélyzet részéről az igazolványok kiállítása, illetve a következő évre való érvényesítése közös folyamodványban együttesen kérelmeztessek, amely esetben a benyújtandó névjegyzékre annyszor két korona értékű postai levéljegy ragasztandó föl, ahány személy neve a folyamodványhoz csatolandó névjegyzékben foglaltatik.

A folyó év tartamára szóló arcképes igazolványok kiállítására iránt folyamodványok legkésőbb folyó évi július hó végéig terjesztendők be a m. kir. államvasutak igazgatóságához (Budapest VI., Andrassy-ut 75. szám).

— Usonna az árváknak. Dungserszky Gidó orsz. képvis. a nagybecskereki árvaház növendékeit a napokban kellemes meglepetésben részesítette. Dungserszky ugyanis meghívta az árvákat s pompás uszonnákat adott nekik a Marcoin-vendéglőben. A szegény kis árvák vidáman fogyasztották el a kitünő uszonnákat, amihez olyan váratlanul jutottak s melegen megköszönték Dungserszky jótékonyát.

— Óriási árvíz katasztrófa a Délvidéken. Hirt adunk már arról a borzasztó felhőszakadásról, mely Temes megye, de különösen Krassó-Szörény vármegye déli részében óriási katasztrófát idézett elő. Egész községeket elsodort az árvíz. Mentésről hamarjában szó sem lehetett. Hozzávetőleg 120-150 ember élete esett áldozatul. Különösen sok gyermek pusztult el. A hirtelen jött árvíz a bőségből kiragadta a csecsemőket. A katonai segítség sok helyen elérésre érkezett. Az árvíz teljesen elmosta a vasúti töltéseket. A közlekedés Karánsebes és Orsova közt hetekig szünetelni fog.

Egy másik jelentés szerint a hétfői vihar és felhőszakadás Krassó-Szörénymegyében kétszáz emberéletet pusztított el. Ennyiről tudnak most, de lehet, hogy több az áldozat, mert az árvíz az összes hidakat elsodorta, az összes telefon- és táviróvonalakat meg rongálta. A legtöbb községeket egyáltalán nem lehet megközelíteni s az eső folyton esik. A nyomor óriási, vagy hetven—nyolcvan község területén elpusztult az egész termés. Országos segélykérésre lesz szükség, hogy az amugy is szegény oláh népet megmentsék az éhhaláltól. Issekutz Aurél krassószörényi alispán a veszély első pillanatától kezdve künn van az elárasztott községekben és példátlan erőfeszítések árán, a megáradt folyókön áthatolva igyekszik segítyt vinni a külvilágtól valósággal elzárt községeknek.

— Tűzoltói tanfolyam Nagybecskereken. Megirtuk már, hogy a Torontál vármegyei tűzoltószövetség a tűzoltói intézmény fejlesztése szempontjából mint minden évben, úgy az idén is július hó 15-től 23-ig, vagyis 8 napig tartó tűzoltói tanfolyamot rendez Nagybecskereken. A tanfolyamra vonatkozólag most bővebb tájékozást végeztünk közöljük a következőket: 1. A szaktanfolyam hallgatója lehet minden 18—42 éves feddhetlen előéletű férfi; azonban kívánatos, hogy kellő értelmiséggel bír, katonaviselt egyének küldésének ki. 2. A szaktanfolyam 1910. évi július hó 15-én reggel 7 órakor kezdődik és 8 napig tart. 3. A vizsgálatok a tanterv szerinti utolsó napon tartatnak. 4. A tanfolyam hallgatói látogatási bizonyítványt kapnak, amelyek alapján, 2 évi tűzoltói praxis után, a Budapestben tartandó tiszti vizsgára jelentkezhetnek. 5. A tanfolyamra irásban kell jelentkezni 1910. évi július hó 5-ig. Az ezen határidő után jelentkezők sem utazási, sem ellátási kedvezményre igényt nem tarthatnak. A jelentkezés a kiülődő hatóság, testület, vállalat stb. által kiállított igazolvánnyal ellátva Nagybecskerekre, Strosz Béla városi főjegyző, vm. szövetségi titkárhoz küldendő. 6. A mellékelve kiadott szabályzat a tanfolyam hallgatóira mindenben kötelező. 7. A tanfolyam teljesen díjmentes. 8. Azok a jelentkezők, kik ezt kívánják, csoportosan laktanyaszerűen is elhelyezhetők lesznek s az elhelyezés ingyenes. Az ingyenes elhelyezésre vonatkozó kérelem a jelentkezés kapcsán adandó elő s a kedvezmény a jelentkezés sorrendjében fog megadatik. Kedvezményes étkezései is gondoskodva lesznek. 9. A Nagybecskerekre és visszautazásra szóló kedvezményes vasuti jegyekért a szövetség elnöksége fog lépéseket tenni.

Tanterv: I. Elméleti rész. 1. Tűzoltóságok szervezése és felszerelése; 2. fecskendő tartozékai; 3. mászó, mentő, védő, bontó és világitó eszközök; 4. a tűzoltószerek működési zavarai és a fecskendő gondozása; 5. vízszállítás; 6. tűzjelzés; 7. az építkezés elemei; 8. tűzrendészet és annak kezelése az ide vonatkozó rendeletekkel; 9. tűzoltás (taktika), első segély baleseteknél. II. Gyakorlati rész. 1. Rendgyakorlatok; 2. a szerek gyako lati ismeretese; 3. szivattyu szerelés; 4. mászó-, mentő-gyakorlatok; 5. jelképes tűzmadás, védelem.

— Tűzoltók nyári mulatsága. A nagybecskereki önkéntes tűzoltóság önszervező pénztára javára f. évi július hó 3-án a kincstári erdőben tanceal egybekötött nyári mulatságot rendez, melyre a nagyérdemű közönséget már most tisztelettel meghívja a rendezőség. Bővebb értesítést a falragaszok fogják szolgáltatni.

— Az új ipartörvény. Hieronymi Karoly kereskedelemügyi miniszter elhatározta, hogy az új ipartörvény régóta húzódo ügyét végre a lehető legrövidebb idő alatt megoldja. A miniszter most Matlekovics Sándor v. b. t. t., az 1875-iki ipartörvény megalkotójának elnöklete alatt bizottságot küldött ki az új ipartörvény kodifikálásának teljes elkészítésére. A bizottság a Szerényi-féle törvénytervezet nyersanyagát használja fel. Tagjai a kereskedelmi miniszterium kebelbeli szakreferensein kívül Hegedüs Loránt orsz. képviselő és Thék Endre udvari tanácsos. Előadója Papp Dezső miniszteri titkár, jegyzője Jezsovicz János miniszteri titkár.

— A fürdés áldozata. Megint a szabadban való fürdés áldozatáról kapunk hírt. A Rakovica községen keresztül folyó Kirizsina patakocska a nagy zivatar folytán veszedelmes folyóvá dagadt. Tegnap három iskolás fiu elment a Kirizsina-ba fürödni. Gecza Miklós tizenegy éves fiu fürdés közben a patak közepe felé uszott s egyszerre társai szemelátára elmerült. A kis gyermek még néhányszor felbukkant, de aztán végképen eltűnt. Holttestét tegnap fogták ki.

TÁVIRATOK

A helyzet.

Budapest, június 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lassankint kezd a helyzet élénkülni. A kormányférfiak sürűn tanácskoznak, a pártokban mozgolódnak s a miniszterek egymásután mennek a királyhoz. Tegnap hét kerületben volt pótválasztás s négy kerületben a munkapárt, két kerületben a Kossuth-párt s egy kerületben a Justh-párt győzött, ez utóbbi a Kossuth-párti jelölttel szemben.

Khuen és Lukács a királynál.

Budapest, június 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Becsből sürgönyzik: Lukács László pénzügyminisztert ma délelőtt 11 órakor a király Schönbrunban külön kihallgatáson fogadta. A miniszter egy ujságíró előtt kijelentette, hogy az indennitásra és a költségvetésre nézve tett előterjesztést a királynak s azonkívül ismerletle jövő pénzügyi terveit. A nagy kölcsönre vonatkozólag semmiféle előterjesztést nem tett. A kihallgatás után Lukács László Bilinszky osztrák pénzügy miniszterrel tárgyalt.

Budapest, június 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök ma reggel Bécsbe utazott. A miniszterelnököt a király ma délután külön kihallgatáson fogadja.

A főrendiház elnöksége.

Budapest, június 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mai jelentések szerint az ellenkező hírekkel szemben a főrendiház elnökének Csáky Albn grófot fogják ki nevezni.

A pótválasztások.

Budapest, június 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap hét kerületben volt pótválasztás, a mely a következő eredményekkel végződött:

Kisjenőn megválasztották Wenckheim László gróf munkapárti Goga Ottavián nemzetiségi ellenében 500 szótöbbséggel.

Székelyhidon megválasztották Fráter Lóránd Justh-pártit Molnár Ákos Kossuth-párti ellenében 4 szótöbbséggel.

Dunakeceken megválasztották Pozsgay Miklós Justh-pártit Ereky Károly munkapártival szemben.

Dunavecseken megválasztották gróf Benyovszky Sándor Kossuth-pártit Teleky József gróffal szemben 80 szótöbbséggel.

Halason megválasztották Hegedüs Kálmán munkapártit Babó Mihály Kossuth-párti ellenében 180 szótöbbséggel.

Mohácson dr. Andrics Tivadar munkapárti győzött Prakatúr Tamás néppártival szemben 280 szótöbbséggel.

Peéren Németh Károly munkapárti győzött Markos Gyula Justh pártival szemben 70 szótöbbséggel.

Ma két kerületben van pótválasztás: Zentán és Sárkeresztúron. Zentán Mikosevics Kanut munkapárti és dr. Ellinger Jenő Kossuth-párti, Sárkeresztúron id. Madarász József Justh-párti és Fiáth György munkapárti allanak egymással szemben.

Határidő-üzenet.

Budapest, június 17. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:
 Buza (júniusra) 19.14 — —
 Rozs (októberre) 13.64 — —
 Zab (októberre) 14.16 — —
 Tengeri (júliusra) 10.68 — —
 Tengeri (új) 10.94 — —

Felelős szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1910. május 1-től.

Erkezik:

a) *A nagybecskereki pályaudvarra:*
 Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 15 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5-16 óra
 Szegedről: (motorkocs) d. e. 10 óra 21 perc.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.
 Szécsányból: este 6 óra 40 perccor.

b) *A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:*
 Zombolyáról, Versezről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 15 perc.
 Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 34 perc.
 Szécsányból: este 6 óra 29 perccor.

Indul:

a) *A nagybecskereki pályaudvarról:*
 Pancsovárra: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 15 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.
 Szegedre: (motorkocs) délután 1 óra 20 perc.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) *A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:*
 Zombolya, Temesvár, Versez: délután 4 óra 15 p.
 Temesvár, Versez, Analfalva—Pancsova és Alibunárra reggel 8 óra 33 perc.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
 Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
 Szécsányra: reggel 6 óra 31 perccor.
 Módszról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
 Temesvárról—Módszig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
 Módszról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 1 óra 50 perccor.
 Zombolyáról—Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.
 Szécsány—Versez: minden csütörtök és vasárnapon reggel 6 óra 30 perccor.



Árlejtési hirdetmény.

Glogon község előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy Glogon község házának építése ügyében az építkezési összes munkálatokra vonatkozólag az árlejtés Glogon község házánaál **f. évi június hó 21-én d. e. 10 órakor** megtartatni fog.

Az árlejtésre vonatkozó árlejtési feltételek valamint az építkezési tervrajzok és költségjegyzék az árlejtés napján d. e. 8—10 óra között a községi előjáróságnál megtekinthetők.

Glogonban, 1910 jnnius 14-én.

491. 3—2. A községi előjáróság.



Árverési hirdetmény.

638/1910. szám. Nagygáj község előjárósága. Nagygáj község határában levő körülbelül 3200 holdat kitevő egyes lakosok tulajdonát képező területre nézve a vadászati jog 1882. évi XX. t. cz. 3. §. értelmében 1910. évi augusztus hó 1. napjától 1915. évi július 31-ig terjedő időtartamra **f. évi július hó 2. napján d. e. 9 órakor** a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adatni. A feltételek naponta a hivatalos községi irodában megtekinthetők. Nagygáj 1910. évi június hó 11-én. **Csobakov, bírő.** Dullis, jegyző.



Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. Ministerium 32900/II 910. szám alatt kelt rendeletével a Nagybecskereki tiszármesteri társulat által vésztöltéseinek kiegészítéséhez és anyag termelési célokra Nagybecskerek r. t. város valamint Lukácsfalva, Perlasz és Torontálerzsébetlak községek határában süszésgelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelven a tárgyalás Nagybecskerek r. t. városban f. évi július hó 2-án d. e. 9 órakor, Lukácsfalva községben f. évi július hó 4.-én 1/2 10 órakor, Torontálerzsébetlak községben ugyanaznap d. u. 2 órakor, Perlasz községben pedig f. évi július hó 5-én d. e. 1/2 11 órakor fog megtartatni és pedig Nagybecskerekben a polgármesteri hivatalban a községekben pedig a község-házaknál.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás az érdekelt r. t. város polgármesteri hivatalában, illetőleg a szervezett községek község-házainál 15 napi közzemlére kitétettek.

Kelt Torontálvármegye közigazgatási bizottságának Nagybecskerekben 1910 évi június hó 13-án tartott rendes havi üléséből.

főispán helyett:

Vinczehidy

főjegyző.

488. 3—1.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Perjámos község közbirtokossága egy közbirtokossági és egy ménlő istállónak vállalati uton leendő építését határozta el.

Az építkezés költségvetése 32777 kor. 94 fillér.

Az építkezés biztosítására szolgáló, versenyárgyalás **1910. évi június hó 23 án d. e. 10 órakor** Perjámos község-házánál fog megtartatni, mely határidőig az írásbeli zárlatokat alólírott közbirtokosságnál okvetlen beadandók.

Az ajánlatokhoz 1600 korona bánatpénz csatolandó.

A zárt írásbeli versenyárgyalás után szóbeli versenyárgyalás is lesz tartva.

Az árlejtési feltételek mint pedig a költségvetés, valbmint a tervek Perjámos község jegyzői irodájában megtekinthetők. Perjámos, 1910. av. június hó 11-én.

A perjámosi közbirtokosság.

HIRDETÉSEKET

a legutányosabb árban számítva közöl Torontálvármegyében legolvasottabb, legelterjedtebb lap a

„TORONTÁL” politikai napilap.



33 éves, róm. kath., nőtlen fiatalember, középiskolai végzettséggel, kereskedelmi ismeretekkel, elektrolikus. katona nyugdíjas, a magyar és német nyelvet szóban és írásban, az olasz és szerb-horvát nyelvet szóban bírja; helyben vagy vidéken állást keres mint: magyar-német levelező, könyvelő, titkár, gondnok, kereskedelmi utazó, irodatiszt stb. Szives megkeresések a fizetés megjelölésével az alantí címre kérek nek:

A. Kollárich, Nagybecskerek Melencei-ut 2.

487. 3—2.

Nyomdásztanonc

ki legalább 2 közép-

iskolát jó eredménnyel

végzett, fizetéssel

azonnal felvétetik.

Németh község előjáróságtól.

519/1010.

Hirdetmény.

Alólírott község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Németh község tulajdonát képező egy drb. 7 1/2 éves sötét gesztenyeszínű igazolvánnyal ellátott, tenyészképes községi mén, Németh község-házánál **1910. évi június hó 23-án d. e. 11 órakor** nyilvános árverésen, a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Németh, 1910. évi június hó 15-én.

Vuchetich József Radulov Viáda
 jegyző. bírő.

275/1910. szám.

Hirdetés.

Nagybikács községben a vadászati jog 1910. augusztus 1-től 1916. évi július 31-ig terjedő időre nyilvános árverés útján Nagybikács község-házánál 1910. július 3-án délután 3 órakor bérbe fog adatni.

A vadász terület 1700 hold.

Nagybikács, 1910. június 11-én.

478. 1—1.

Metler,
 körjegyző.

A jég inség dacára

csak 80 fillér egy 1/4 kiló friss

= katalinfalvai =

tea vaj

a Gyurák-féle „Első Nagybeeskereki Tejesarnok”-ban.

Jégbehűtött aludttej állandóan kapható.

494. 3—1.

Miniszteri engedélyezéssel létesített

„Magyar Otthon”

új fiúnevelő intézet (konviktus)

Temesvár-Erzsébet város, Kisfaludi-tér

elkészült és megnyílik a jövő tanévre, a **felvételek már megkezdődtek.** Kintünően berendezett mintaintézet közel az iskolákhoz, szabad téren. Családias nevelés, megfelelő nevelő személyzettel, jó ellátás.

Részletes prospektus ingyen.

Hoffmann Miklós

intézeti igazgató.

489. 10—2.

Kirakat - portál

eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

493. 1—1.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1910. évi május hó 1-től.

202-x.1

Main railway schedule table with multiple sections: Zombolya-Nagy-Becskerek, Nagy-Becskerek-Pancsova-Józsefváros, Szécsány-Alibunár, Szécsány-Versecz, Számos-Antalfalva, Temesvár-Józsefváros-Módos, and Keszkenyvágyányú vonal. Each section contains departure and arrival times for various stations and train classes.

Jelmagyarázat. *) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára. Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló idóadatok felül...